

Bruxelles, 7 ottobre 2016  
(OR. en, de)

---

**Fascicolo interistituzionale:  
2013/0029 (COD)**

---

12860/16  
ADD 1

**CODEC 1379  
TRANS 375**

**NOTA PUNTO "I/A"**

---

Origine:	Segretariato generale del Consiglio
Destinatario:	Comitato dei rappresentanti permanenti/Consiglio
Oggetto:	Progetto di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio che modifica la direttiva 2012/34/UE per quanto riguarda l'apertura del mercato dei servizi di trasporto nazionale di passeggeri per ferrovia e la governance dell'infrastruttura ferroviaria( <b>prima lettura</b> ) - Adozione della posizione del Consiglio in prima lettura e della motivazione del Consiglio = Dichiarazione

---

**Dichiarazione della Repubblica federale di Germania**

La Repubblica federale di Germania sostiene i compromessi raggiunti sul pilastro politico del quarto pacchetto ferroviario, che continuano a consentire l'esistenza di sistemi integrati e nel contempo prevedono una regolamentazione rigorosa ed efficace e la trasparenza dei flussi finanziari.

La Repubblica federale di Germania ritiene importante sottolineare che l'articolo 7 quinquies stabilisce le condizioni per il controllo dei trasferimenti finanziari, ad esempio in ordine al pagamento di dividendi e crediti, e che il considerando 17 non apre alla possibilità di disposizioni aggiuntive in tal senso.

Inoltre, la Repubblica federale di Germania interpreta l'articolo 7 quinquies e il considerando 18 nel senso che è possibile per i gestori dell'infrastruttura far pervenire al proprietario entrate e dividendi direttamente o attraverso un'altra entità giuridica nell'ambito dell'impresa. Il concetto di "proprietari dell'impresa", ai quali possono essere trasmesse le entrate di cui all'articolo 7 quinquies, va inteso in senso tale da comprendere non solo lo Stato in quanto proprietario diretto dell'impresa di infrastruttura, bensì anche lo Stato in quanto proprietario finale.

---